



SKILLS ONTARIO **OLYMPIADES DE** **COMPETENCES ONTARIO**

Architectural Technology and Design / Technologie et conception architecturale Secondary / Secondaire

Contest Date / Date du concours:

Tuesday, May 5, 2020/ mardi 5 mai 2020

Sign in starts at 7:00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

Last Updated: January 2020 / Plus récente mise à jour: janvier 2020

TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES

1. COMPETITION INFORMATION GUIDE / GUIDE D'INFORMATION AU SUJET DES CONCOURS.....	3
2. AGENDA / HORAIRE.....	4
3. CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS.....	5
4. PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS.....	5
5. SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES.....	6
6. JUDGING CRITERIA DETAILS / DÉTAILS CONCERNANT LES CRITÈRES D'ÉVALUATION.....	6
7. EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL.....	7
8. SAFETY / SÉCURITÉ.....	9
9. CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE.....	10
10. PROJECTS / PROJETS.....	10
11. ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	11

If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 17, 2020, as all staff will be onsite setting up the following week and cannot guarantee a response.

Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 17 avril 2020 puisque tout le personnel sera sur les lieux des Olympiades la semaine suivante et nous ne pouvons garantir que nous pourrions répondre.

TECHNICAL CHAIR / PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE:

Joel Foster

SKILLS ONTARIO COMPETITIONS DEPARTMENT/ DÉPARTEMENT DES CONCOURS DE COMPÉTENCES ONTARIO

competitions@skillsontario.com

COMPETITION INFORMATION GUIDE / GUIDE D'INFORMATION AU SUJET DES CONCOURS

Both the **Competition Information Guide** and contest **Scope** **MUST** be reviewed in full for all pertinent and vital information in regards to the competition.

The Competition Information Guide can be found at
<http://www.skillsontario.com/competitions/secondary>

Examples of required information from the Competitions Information Guide to accompany the Contest Scope:

- Competitor Eligibility
- Competitor Rules & Regulations
- Conflict Resolution Procedure
- Skills Canada National Competition/ WorldSkills
- Team Ontario
- Space Reservation/ Registration/ Wait List Policy
- Closing Ceremony/ Ticket Purchases
- Spectators

Vous **DEVEZ** prendre le temps de lire **Guide d'information au sujet des concours** et la **fiche descriptive** puisqu'ils contiennent des renseignements importants et essentiels au sujet du concours.

Vous pouvez accéder au Guide d'information au sujet des concours en cliquant sur le lien suivant:
http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr

Exemples de renseignements importants que vous trouverez dans le Guide d'information :

- Admissibilité des concurrents
- Règles et règlements du concours
- Procédure de résolution des conflits
- Olympiades canadiennes des métiers et des technologies / Mondial des métiers
- Équipe Ontario
- Politiques concernant la réservation des places, l'inscription et les listes d'attente
- Cérémonie de clôture / Achat de billets
- Spectateurs

AGENDA / HORAIRE
May 5, 2020 / 5 mai 2020
Skills Ontario Competition /Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation^ / Séance d'information^
8:00am – 12:00am	Contest / Concours
12:00pm – 12:30pm	Lunch / Dîner
12:30pm – 2:30pm	Contest / Concours
^Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. Toronto Congress Centre, South Building – enter at Main D Entrance for parking/walking, or Main E Entrance for Busses. ^ Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps. Toronto Congress Centre, édifice Sud – utilisez l'entrée principale D si vous êtes en voiture ou à pied, et l'entrée principale E si vous êtes en autobus.	

May 6, 2020 / 6 mai 2020
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.

Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.

Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.

Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto.

Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, édifice Nord, 650 chemin Dixon, Toronto.

Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents et sert de billet d'entrée à la cérémonie de clôture. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

- This contest is offered as an **official contest**
- This contest is offered at the **Skills Canada National Competition (SCNC)**
- Il s'agit d'un **concours officiel**
- Ce concours est organisé dans le cadre des **Olympiades canadiennes des métiers et des technologies**

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

To provide competitors with the opportunity to demonstrate, through practical and theoretical application, their skills and task knowledge in the industry; the purpose is to:

- Assess the competitors' skills in performing design and drawing tasks.
- Assess the competitors' abilities to apply the following key themes:
 - Architecture - envelope design, space planning, materials selection, and CWFHC handbook
 - Engineering - structural systems, spans, basic mechanical and electrical systems integration
- Construction - regulatory building codes, assembly

Dans le cadre d'épreuves pratiques et théoriques, permettre aux concurrents de faire valoir leurs compétences et connaissances de l'industrie, plus particulièrement en ce qui a trait:

- aux compétences des concurrents dans le cadre de tâches de dessin et de conception.
- à l'aptitude des concurrents à appliquer les principaux thèmes suivants:

- Architecture – conception de l’enveloppe, planification de l’espace, choix des matériaux et guide CWFHC
- Ingénierie – analyse structurelle, portées, intégration des systèmes électriques et mécaniques de base.
- à la construction – codes de bâtiment, assemblage

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 100 %

- Computer Aided Design Drafting (CADD), BIM and sketching techniques. The contestant will be challenged with interpreting instructions, reading and developing sketches, and/or specifications for a residential or a commercial building project.
 - All phases of measurement will deal exclusively in imperial
-
- Conception et dessin assistés par ordinateur (CDAO), des techniques de modélisation des données de bâtiment (BIM) et techniques de traçage. Le concurrent devra interpréter les instructions, lire et réaliser des traçages, et/ou des devis concernant un projet de construction résidentielle ou commerciale.
 - Toutes les mesures seront exprimées conformément au système impérial

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

PRESENTATION – 25% • Lineweights • Linetypes • Layout • Hatching and symbols • Text arrangements • Dimensioning	PRÉSENTATION – 25% • Épaisseur des traits • Types de traits • Mise en page • Hachures et symboles • Disposition du texte • Cotation
ACCURACY of DRAWING – 50% • Technical working drawing content • Use of architectural conventions • Dimensioning • Annotation • Scales • Design solution	PRÉCISION DU DESSIN – 50% • Contenu technique des plans d'exécution • Respect des conventions architecturales • Cotation • Annotation • Échelles • Solution de conception •

COMPLIANCE to STANDARDS – 25% • Structural determination • Electrical and mechanical systems integration • Relevant standards	CONFORMITÉ AUX NORMES – 25% • Détermination structurale • Intégration des systèmes électriques et mécaniques • Normes pertinentes
OTHER • Completeness	AUTRE • Réalisation
Total, Mark out of 100 / Pointage sur 100	

As the rules, state there are no ties. If the score is even after the contest, the Accuracy of Drawing component will be used as the tie breaker.

Infractions of the contest scope, project outline(s), and/or rules, etc, will result in appropriate mark deduction(s) at the discretion of the Tech Chair(s)/ Judge(s). Infractions of these do not result in an automatic mark of zero (0) or disqualification, unless already stated in the scope. Mark deduction(s) are at the discretion of the Tech Chair(s)/ Judge(s). Any possibilities of disqualification will be reviewed with by the Tech Chair(s) and Director of Competitions.

Tel que mentionné dans les règlements, le concours ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, la composante Précision du dessin servira à briser l'égalité.

Toute dérogation à la fiche descriptive, aux grandes lignes du projet ou aux règles, etc. se soldera par une déduction de points à la discrétion du président du comité technique et des juges. Ce type d'infraction n'entraîne pas nécessairement un pointage de zéro (0) ou une disqualification, à moins d'une mention à cet effet dans la fiche descriptive. Le nombre de points déduits est à la discrétion du président du comité technique et des juges. Toute possibilité de disqualification sera révisée avec le président du comité technique et la directrice des concours.

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

Supplied by Skills Ontario Technical Committee:

- Windows compatible hardware
- Laser printer (11x17) (shared)
- Tables and Chairs

Different softwares available for choice on site;

- Current versions of: AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit and Softplan.

Please Note: Tools and materials may change based on availability.

Equipment and material provided by the competitor

- **NOTE:** Skills Ontario volunteers will not provide technical assistance for hardware or software.
- **NOTE:** No internet access will be provided or permitted during competition.
- **NOTE:** Competitors must be capable of printing or exporting to a PDF file, using installed PDF creation software (ie. Adobe PDF writer)
- **NOTE:** Competitors must be capable of saving PDF & Software files onto a Skills provided USB

If alternate software is desired, it will require prior approval by the Technical Committee. Competitors must email competitions@skillsontario.com no later than March 27, 2020.

No software reference manuals, textbooks or electronic data (e.g. CD or diskette), will be permitted for the duration of the competition.

- CMHC Wood-Frame Construction handbook will be permitted.
- National Building Code and/or Ontario Building Code
- Scales (metric and imperial)
- Calculator
- Pencil
- Paper
- Snacks
- Refillable water bottle, water stations will be on/ near the contest site.
- All general health and safety guidelines and protective equipment as noted in the Safety section.
- Personal USB to save competitors project files. (Refer to Project section below).

Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition.

Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.

Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are permitted on the contest site. However, only the music function of the device is allowed to be used. Any other uses are strictly prohibited. Headphones must be worn.

Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :

- Matériel compatible à Windows
- Imprimante au laser (11x17)
- Tables et chaises

Divers logiciels disponibles sur place :

- Les versions actuelles d'AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit et Softplan.

Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité.

Fournis par les concurrents :

- **REMARQUE :** les bénévoles de Compétences Ontario n'offriront aucune assistance technique pour les logiciels et le matériel informatique.
- **REMARQUE :** aucun accès Internet ne sera fourni ou permis durant le concours.
- **REMARQUE :** les concurrents doivent savoir comment imprimer ou exporter en format .pdf, en utilisant le logiciel de création .pdf installé (p. ex. rédacteur Adobe PDF)
- **REMARQUE :** les concurrents doivent savoir comment sauvegarder les fichiers .pdf et logiciels sur la clé USB fournie par Compétences Ontario

Si un concurrent souhaite utiliser un autre logiciel, il doit en faire la demande au Comité technique et obtenir son approbation. Les concurrents doivent faire parvenir un courriel au président du comité technique d'ici le 27 mars 2020.

Aucun manuel de référence pour logiciel, manuel scolaire ou donnée électronique (p. ex. CD ou disquette) ne sera permis durant le concours.

- Le guide de construction de charpente en bois de la SCHL sera permis.
- Code national du bâtiment et/ou Code du bâtiment de l'Ontario
- Échelles (métrique et impériale)
- Calculatrice
- Crayon
- Papier
- Collations
- Bouteille d'eau réutilisables, des postes d'eau seront situés dans ou à proximité des aires de concours.
- Toutes les règles en matière de santé et sécurité et tout l'équipement de protection dont il est fait mention dans la section portant sur la sécurité.
- Clé USB pour sauvegarder ses projets. (Veuillez consulter la section Projet ci-dessous).

Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades de Compétences Ontario.

Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.

Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les DEP sont permis sur les lieux du concours. Toutefois, seule la fonction musique de l'appareil peut être utilisée. Tout autre usage est strictement défendu. Le port de casques d'écoute est obligatoire.

Les cellulaires doivent être en mode avion.

Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.

SAFETY / SÉCURITÉ

Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.

*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.

Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.

La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.

*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under

which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.

Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.

PROJECTS / PROJETS

After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors may ask to back up their files on a USB drive after the competition ends. Hard copies will not be returned to competitors.

Les projets seront évalués après le concours des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents peuvent demander à sauvegarder leurs fichiers sur une clé USB à la fin du concours. Les copies papier ne seront pas retournées aux concurrents.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- The Competition Information Guide can be found at:
<http://www.skillsontario.com/competitions/secondary>
 - Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 15 5, 2020, at:
<http://www.skillsontario.com/competitions/secondary>
 - Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Guide: <http://www.skillsontario.com/competitions/secondary>
 - To receive feedback on your performance, you can e-mail competitions@skillsontario.com.
-
- Le Guide d'information au sujet des concours est affiché sur le site Web :
http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr
 - Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 15

- 5 mai 2020: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr
- Des renseignements au sujet du procédé de résolution des conflits sont disponibles sur notre site Web dans le Guide d'information au sujet des concours:
http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr
- Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à competitions@skillsontario.com